

第四集 在傳統與現代中並行發展的香港多元文化

【聲樂】

香港是個不折不扣的大城市，既有它熱鬧紛繁的一面 —— 交通便捷發達、經濟充滿活力、各色各樣的人群穿插在大街小巷、生活瀰漫著濃郁繽紛的氣息；同時香港也有寧靜、平和、儒雅的一面 —— 鬱鬱蔥蔥的花園式綠化帶、豐富多彩的文化藝術活動 而就是這多姿多彩的文化內涵，使得香港這顆璀璨的東方明珠，熠熠生輝。那麼香港的文化底蘊到底是什麼樣子的呢？香港特區政府民政事務局局长曾德成先生在接受我們的專訪時給出了回答：

【音響】

香港的文化是中華文化，是嶺南文化的一部分，另外香港由於歷史原因，開放較早，程度也較高，所以是一個朝氣蓬勃的文化樞紐，也由於特殊環境，有一定的底蘊。香港有中華文化的精華的內容，還有對外開放的那一面。

香港中西方文化薈萃，以中華文化為底蘊，同時受到西方文化的影響，釀造成為“中西合璧”的多元文化發展態勢，在各個藝術門類，如音樂、舞蹈、話劇等等領域，均有所創新和發展。不僅如此，香港還一直致力於將中華文化向世界展示和推廣，正努力為中華文化的偉大復興作出自己的貢獻。曾德成先生說香港在推廣中華文化方面扮演著獨特的角色作用：

【音響】

從中國傳統文化，到香港文學方面的武俠小說，以及進一步發展到電影、普及流行文化，往世界往海外推廣，因為香港與國際聯繫比較密切，國際的脈絡比較廣，所以在推廣中華文化方面可以起到一個很獨特的功能和作用。

回溯歷史，雖然香港過去曾經經歷過極為複雜的變遷，但文化在香港的傳承和發展確實從未被間斷過，而且越來越豐富和多元。

香港開埠之前，華南地區內的文化中心在廣州。但是後來隨著香港的日益發展，華南地區內的文化中心開始由廣州向香港轉移。香港的粵語文化至今仍對華南、東南亞以至世界各地的粵語社群產生主導性的影響。十分典型的就在家喻戶曉的港產片，以粵語為主的香港電影。

【音響】出電影原聲

李連傑《少林寺》：師傅！你遠走高飛吧。師傅，王仁則等在少林寺要人，你把覺遠放走了，這罪名你擔當不起呀。

周星馳《大話西遊》：我不相信你這樣對我。你們兩個保護師傅。

成龍《十二生肖》：說英語？我們怎麼逃出這裡。有一個方法。幹什麼，不要動，小心我的手。很准的，我來。隊長，隊長，去東南方。

正如一句話說的“有華人的地方就有‘港產片’（香港電影）”，多年來香港電影作為中華文化品牌風靡全球，香港電影金像獎也成為華語電影的一大指標，培育出李小龍、成龍、李連傑、張國榮、周星馳等知名影星。因而香港也被譽為“中國的夢工廠”、“東方的好萊塢”。香港這片土地孕育出了植根傳統中國文化、融匯中西的本土電影產業，成為了全球華人社會中最為矚目的電影天堂，因此對於全球各地觀眾而言，提起中國電影，不能不提到香港電影。香港電影讓中國電影成為華人文化的一大代言，讓全球觀眾第一次近距離地領略到中國文化的衝擊，也讓中國電影文化走出了家門。

在藝術文化的發展方面，香港特區政府更是透過法律及司法程式保障文化藝術的創作及表達自由；另外還以財政資助方式提供積極支援，並開放公共空間容許多元化發展及自由競爭。

香港特區政府雖然有為文化制定長遠發展目標，確認“以人為本”、“多元發展”、“尊重表達自由、保護知識版權”、“全方位推動”、“建立夥伴關係”和“民間主導”六項原則，以凝聚價值共識，但並不對文化藝術立下官方定義，也不影響具體創作，並以放權委託形式資助文化藝術團體，讓其自主運作。民政事務局透過屬下的康樂及文化事務署、香港藝術發展局及香港演藝學院分別提供場地，策劃、推廣及支援本地藝術發展，培植人才和弘揚傳統中華文化。因此香港的大小藝術團體的發展極為興盛，同時這些團體也是香港多元文化當中的不同藝術門類發展與創新的典型代表。

香港中樂團是香港在音樂事業發展上，發展中樂藝術的典範。在採訪中，中樂團藝術總監閔惠昌興致勃勃的向我們講述了樂團的發展史：

【音響】

香港中樂團是1977年成立的，它一共有85位演奏家，有一位藝術總監，還有一個駐團指揮，另外還有一位是專門負責樂器改革的“樂器改革研究員”，2位樂譜管理員，這就是基本上的藝術家的部分。還有一個市場及發展部、行政及人事部、節目及教育國際巡演部，有將近一百多

人組成的大型樂團。

香港中樂團植根于歷史悠久的中華文化，演出的形式和內容包括傳統民族音樂和近代大型作品。此外，更廣泛委約各種風格及類型的新作，迄今委約或委編的作品已超過2100首。樂團齊心致力於奉獻卓越的中樂藝術，並且緊貼時代脈搏，不斷吸收西方和現代音樂的表現形式，發揮專業精神，肩負著香港音樂文化大使的重任，追求音樂的至高境界。閔惠昌：

【音響】

香港中樂團自1977年在香港成立以後，實際上跟國內的樂團有些不同。在1977年的時候，樂團就開始逐漸建立起了一套作品的委約制度，這個制度有助於為樂團提供豐富的作品來源。它的發展比國內的樂團要短了很多的時間，但是它發展的非常快，是因為它有一個堅實的政府財政支援，再加上它音樂劇的推出。由於音樂劇的推出，曲目、演奏家、指揮家等方面的分配不足，所以就採用了很多國際慣用的如客席指揮制度，作曲家委約全世界的作曲，邀請他們為樂團改編或創作作品。然後也邀請中國著名的演奏家作客席演奏。除此之外，還會邀請西方的樂團合作，比如鋼琴、小提琴、大提琴等等，包括把一些作品進行改編等。中樂團本身作為香港文化大使，演出時會把中國的音樂或者是香港特色的音樂介紹到世界各地去，由於中樂團所演奏的音樂都把傳統與現代進行有機的融合，所以既能感受到傳統的文化根基，也能感受到現代的氛圍。

此外，香港小交響樂團也同樣致力於探索將傳統與現代音樂相結合的演奏形式，但有所不同的是他們更傾向於拉近西方古典音樂與香港大眾之間的距離，渴望把香港的現代音樂藝術氣息和華人的優秀演奏作品，傳播到海外去。香港小交響樂團藝術總監和指揮葉詠詩表示：

【音響】

我們希望通過不同類型的音樂，吸引到不同層面的觀眾，希望有不同藝術家他們的創意，然後大家商量怎麼把一個傳統的曲子把它弄得更現代化。

香港的音樂發展日趨多元化，香港的舞蹈發展同樣揉合了東西方不同的風格。受香港特區政府民政事務局資助的大型舞蹈團體有城市當代舞蹈團〔現代舞〕、香港芭蕾舞團〔芭蕾舞〕及香港舞蹈團〔中國舞〕；獲香港藝術發展局資助的中小型舞蹈團體有動藝、多空間、不加鎖舞蹈館及香港舞蹈聯盟。另外也有香港舞蹈總會、香港舞蹈聯會等民間組織。

【音響】（芭蕾舞《白色組曲》壓混）

香港芭蕾舞團，成立於1979年，是香港著名的舞蹈團，現在更成為亞洲最優秀的專業古典芭蕾舞團之一，以展現香港的獨有魅力躋身於世界舞壇。香港芭蕾舞團除了演繹所有的古典芭蕾舞作品外，也會演出近代著名編舞家的作品，並編創以中國傳統故事為題材的芭蕾舞劇，有些更融會中西方特色，例如《末代皇帝》、《茶花女》、《美女與野獸》、《白蛇》、《不死傳說》及《木蘭》等。香港芭蕾舞團協會會員張天愛說芭蕾舞團的組成，有香港本地人、內地人、外國人，不同地區的舞者帶來不同的風格，中西文化在芭蕾舞的表演方面可謂高度融合。

【音響】張天愛

香港芭蕾舞團都有國際的藝術總監，國際的演員很多，那麼多年過去了，我們有自己獨特的風格，有香港的風格，有香港有才華的編舞者，有自己獨特的舞劇，我們還有現代舞舞蹈，我們現在想培養的是有我們中國文化背景的可以去全世界演出的人才，是這樣的概念，我們有一個規劃。

中西方文化交流融合，傳統與現代交相輝映，音樂、舞蹈只是香港文化發展的一個縮影，更多的藝術門類正在香港這座國際大都會經歷著一場文化上的碰撞和洗禮，這種碰撞和洗禮可以說已經滲透到了香港文化的每個角落，話劇這個藝術門類當然也不例外。香港話劇已經日漸成為了世界瞭解閩南文化，乃至中華文化的視窗之一。香港擁有不少專業的話劇團，其中香港話劇團就是香港歷史最悠久及規模最大的專業劇團。1977年創團，三十六年來，劇團積極發展，製作劇碼超過三百個，為本地創造不少劇場經典作品。此外，劇團還十分注重推廣粵語話劇。香港話劇團總監陳建彬先生表示目前劇團已與內地展開多方面的合作，力主傳承和發展傳統和現代話劇：

【音響】

我們合作是很多方向，我們和內地一些戲劇作家、導演、設計師都邀請他們來跟我們合作過。近距離的比如廣州，我們其實跟廣州話劇團也保持很好的聯繫，具體我們還在談用什麼樣的方式，比如演員可不可以互調，調一些普通話演員來跟我們團合作，我們團主要以粵語為主。

談及到香港與內地的交流合作，文化部對外文化聯絡局前局長侯湘華表示內地同樣重視與香港的合作，也十分支持香港發展多元文化事業：

【音響】

記者：香港和內地之間的文化交流是越來越多越來越豐富了，現在有沒有一個確切的數字？現在這些文化交流活動重點都是在哪些領域開展的？

侯湘華：我們經常用一個詞來形容香港和內地的文化交流情況，那就是全方位、多管道、多領域，可以說現在內地與香港文化交流沒有什麼障礙，根據我們統計的數位，2011年，內地與香港文化交流項目的起數大概是六七百起，應該說平均一天就有兩到三起這種交流項目，人數也達到8000多人次。

記者：這樣一個規模應該說就是一個正常的沒有什麼障礙的交流，這些年來，文化部還是積極鼓勵這種內地與香港的文化交流活動，概括一下效果怎樣？

侯湘華：應該說對推動內地與香港文化交流起到了很大的作用。一個呢就是2005年文化部跟香港民政事務局簽署了《內地與香港更加緊密文化關係》的協議書，這個協議書等於確定了我們跟香港文化交流的原則，這個原則就叫互惠雙贏、加強合作、共同發展，整個把我們內地方面合作的領域和管道都做了一個大的規劃，那麼從機制上也保證了我們內地與香港文化方面的合作，在這個框架下我們還是做了幾方面的工作，一個就是跟特區政府方面我們相互通報一下文化方面的規劃啊，年度工作計畫啊，香港方面也及時和我們通報他們在兩地文化交流方面的設想，這種溝通管道還是比較暢通的，我們定期也召開一些工作座談會，日常的溝通也很及時很頻繁，互通資訊這一塊做得是比較通暢的，再一個是跟特區政府共同策劃一些文化交流活動，特別是在一些重大的節慶點、重大的事件還有一些我們認為比較重要的領域開展一些文化交流活動，像我們跟特區政府共同策劃的這兩年已經搞了兩屆的叫《根與魂——非物質文化遺產的展演活動》，現在我們已經確定每年在香港做一次，然後內地有不同的合作夥伴和物件，這個活動做得也很大，香港方面也非常重視，特區政府也非常的支持。再一個我想說香港文化界還是非常注重怎樣利用好內地的文化資源，同時他們也意識到希望在國家的層面能幫助他們提升香港的文化影響力，這一點這幾年也做了一些事情，比如說在非物質文化遺產的申遺方面，現在香港有很多項目都被國家列入國家一級的項目當中，我們中央政府這方面也是做了很多的工作，他們也非常滿意，跟特區政府的聯繫方面，我們還是比較順暢的，而且是有成效的。

如今的香港利用獨特的地理和文化發展多元化的優勢，正在積極地向世界傳播中華文化，發揮著中華文化同世界其他各地文化相聯繫的橋樑和紐帶作用。相信在內地大力的支持以及香港社會的共同努力下，香港文化一定可以在世界文化之林中大放異彩。

完

2013年7月